

**RECORDING TRANSCRIPT  
LEVEL 1 CHINESE (90868), 2016**

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 1 Chinese for 2016.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 2*

**READER 1** Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections, with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage you will have 3 minutes to review your answers.

Open your booklet to page 2.

*ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS*

**READER 1 First Passage**

**READER 3** Lucy的中文进步了

**READER 1** Lucy's Chinese has improved

Lucy is a Kiwi student who visited Beijing to study Chinese on a student exchange programme. She is back in New Zealand and is telling her Chinese class about her trip. **Question One** is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Chinese. You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS*

**READER 1** First reading

*FIRST PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** 去年七月,我去了北京学习中文,我学了一个月。我有一个中国朋友,她叫兰兰,在北京,我就住在兰兰家里。兰兰的爸爸妈妈不会说英语,所以在兰兰家里,我要说中文。开始的时候,我中文说得不好,但是我每天练习,后来我可以说得很好了。我觉得每天练习中文很重要。

*FIRST PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** 在北京的时候,我每天要上三节中文课,放学以后,还有很多中文功课,我觉得在中国虽然上学很累,但是我学到了很多东西。

在北京,我买东西的时候也要说中文。中国的商店非常多,东西又好又便宜,我喜欢买东西。买东西不但可以练习说中文,而且还可以认识很多中国朋友。

从中国回来以后,我的老师和同学都说,我的中文进步很大。

*ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 3*

**READER 1** Second and Third readings, with pauses  
Question One.  
Section 1

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** That is the end of Question One. You now have 3 minutes to review your answers.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 4*

**READER 1 Second Passage**

**READER 3** Lucy在北京买衣服

**READER 1** Lucy's experience of buying clothes in Beijing

During her stay in Beijing, Lucy had a conversation with a shop owner while shopping for clothes.

**Question Two** is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Chinese. You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS*

**READER 1** First reading

*SECOND PASSAGE – SECTION 1*

**READER 3** 请问,你要买什么?

**READER 2** 我想买一件上衣。

**READER 3** 我们有很多很漂亮的上衣。这件红色的上衣,你觉得怎么样?

**READER 2** 这件红色的上衣很不错,但是我喜欢黑色,你有黑色的吗?

**READER 3** 有,这件黑色的上衣,怎么样?

**READER 2** 这件黑色的上衣很漂亮。请问,多少钱?

*SECOND PASSAGE – SECTION 2*

**READER 3** 不贵,只要三百二十块。

**READER 2** 什么?三百二十块?太贵了!可以便宜一点吗?

**READER 3** 这件衣服很好看,三百二十块,真的不贵。

**READER 2** 我是学生,我没有很多钱,二百块怎么样?

*SECOND PASSAGE – SECTION 3*

**READER 3** 嗯，你的中文说得很好，我很喜欢你，好吧，可以便宜一点，三百块怎么样？

**READER 2** 三百块，还是太贵了！二百二十块，怎么样？我现在只有二百三十块，给你二百二十，还有十块钱，我可以买公共汽车票。

**READER 3** 好吧，二百二十块，给你！

**READER 2** 太好了，谢谢你，再见！

**READER 3** 不客气，再见。

*ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 5*

**READER 1** Second and Third readings, with pauses  
Question Two.  
Section 1

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** That is the end of **Question Two**. You now have 3 minutes to review your answers.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 6*

**READER 1 Third Passage**

**READER 3** 帮助一个中国留学生

**READER 1** Helping a Chinese international student

A Chinese international student, Xiao Yu, has just started at a high school in New Zealand. Alice is a Kiwi student at the same school, and has been learning Chinese for four years. It is now interval time on Xiao Yu's second day of school. **Question Three** and **Question Four** are based on this passage. Answer the questions in your choice of English, te reo Māori, and/or Chinese. You now have one minute to read the questions.

*ENGINEER PAUSE FOR 60 SECONDS*

**READER 1** First reading

*THIRD PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** 你好! 请问, 你叫什么名字?

**READER 4** 你好! 我叫王小雨, 你叫什么名字?

**READER 2** 我叫Alice。欢迎来到新西兰!

**READER 4** 你的中文真好!

**READER 2** 我学习中文已经四年了, 我喜欢中文。很高兴认识你, 小雨!

**READER 4** 很高兴认识你, Alice!

*THIRD PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** 小雨, 你觉得我们学校怎么样?

**READER 4** 我觉得你们的学校很好, 很漂亮, 运动场很大, 每个班学生不多, 只有二十五个人, 老师们和同学们都很友好, 我很开心。我还听说你们学校的功课, 没有中国学校多, 而且每天三点半就放学了, 真好!

**READER 2** 我很高兴你喜欢我们学校。对了, 小雨, 你下一节是什么课?

**READER 4** 我下一节是音乐课, 但是我忘了音乐教室在哪里, 你知道吗?

*THIRD PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** 下一节我也上音乐课, 太好了, 我可以带你去。现在是休息时间, 你可以吃水果和点心。

**READER 4** 哎呀, 我今天忘了带水果和点心了。

**READER 2** 我有水果, 也有点心。这是我妈妈做的点心, 很好吃, 给你。

**READER 4** 好, 谢谢! 嗯, 真的很好吃!

**READER 2** 小雨, 在这里上课, 老师说话你明白吗?

**READER 4** 有时候明白, 有时候不明白。

**READER 2** 小雨, 如果你不明白, 一定要问老师问题。我们的老师很喜欢学生问问题!

**READER 4** 好吧, 下次我一定问! 上课时间到了, 我们一起去上音乐课吧。

**READER 2** 好, 走吧。

*ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 7*

**READER 1** Second and Third readings, with pauses  
Question Three and Question Four.  
Section 1

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3  
PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3  
PAUSE 5 SECONDS*

**READER 1** That is the end of the recording.